1844 N. 40.

ПРИБАВЛЕНІЯ КЪ ВИЛЕНСКОМУ ВѢСТНИКУ.

DODATEK DO KURYERA WILEŃSKIEGO.

Вильна. *ПОНЕДѢЛЬНИКЪ* 13-*го* *Марта.* | *Wilno.* *PONIEDZIAŁEK* 13-*go* *Marca.*

		Вар. по раздѣ. Фран.				*Термом. Реомюра.*		*Вѣтръ.*		*Состояніе атмосферы.*
8 дня.	Утро.	27	дюй.	0,4	лин.	—	4,8	З	Слабый.	Пасм. снѣгъ
	По полудни.	27	—	1,0	—	—	0,8	СЗ	—	— —
	Вечеръ.	27	—	2,4	—	—	6,0	—	—	Облака, потомъ ясно.

КАЗЕННЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

1. Во исполненіе Указа Правительствующаго Сената отъ 8 Января 1843 года за N. 15, Виленская Палата Гражданскаго Суда, по конкурсовому дѣлу Помѣщика Виленскаго Уѣзда Фадея Вержбовича, съ кредиторами его, поступившему по апелляціи на ревизію послѣ рѣшенія Эксдивизорскаго Суда 15 Декабря 1831 года, извѣщаетъ всѣхъ участвующихъ въ этомъ дѣлѣ лицъ, какъ недовольныхъ рѣшеніемъ Эксдивизорскаго Суда, такъ и довольныхъ онымъ, а именно: Фадея Вержбовича, Іосифа Вержбовича, Іосифа и Людвигу Коржонтковскихъ, Екатерину Вержбицкую, Андрея Лункевича, Богуслава Пежарскаго, Игнатія Мѣржинскаго, Антона Малевскаго, Ивана Чижа, Богумилу Чаплеевскую, Феликса и Адама Лущиковъ, Еуфемію и Софію Воеводзкихъ, Станислава Лышкевича, Ксендзовъ Францишкановъ Нарвилишскаго Монастыря, Настоятеля Ивійскаго Приходскаго Костела, Настоятеля Юрацишской Церкви, Францишка Пашкевича и прочихъ наслѣдниковъ Францишки Пашкевичевой, Игнатія и Александра Бобановъ и всѣхъ прочихъ по оному дѣлу интерессантовъ; — на тотъ предметъ, чтобы всѣ они, пользуясь мѣрою принятою Правительствомъ для облегченія ихъ въ составленіи означеннаго апелляціоннаго дѣла, содѣйствовали къ тому и сами представленіемъ въ Гражданскую Палату не позже какъ въ годовой срокъ всѣхъ письменныхъ по существу дѣла доказательствъ, какіе были представлены ими при судоговореніи въ Эксдивизорскомъ Судѣ, какъ то: подлинныхъ крѣпостныхъ актовъ, долговыхъ обязательствъ, контрактовъ, апелляціонныхъ позывовъ и тому подобныхъ документовъ съ переводами оныхъ на Россійскій языкъ, каковыя письменныя доказательства обязаны представить въ Палату на основаніи 2527 Ст. X. Тома Св. Законовъ Гражд. (изд. 1842 года) при обстоятельныхъ прошеніяхъ, съ точнымъ поясненіемъ тѣхъ доводовъ и документовъ, на коихъ они основываютъ свои права, имѣя въ виду, что Гражданская Палата, по установленному въ Сводѣ Законовъ порядку составляетъ ревизіонную инстанцію и потому не будетъ уже требовать отъ нихъ объясненій или возраженій противу поданныхъ соперниками ихъ прошеній, но по минованіи означеннаго выше годоваго срока, прямо приступитъ къ разсмотрѣнію и рѣшенію изъясненнаго выше дѣла, въ такомъ положеніи, въ какомъ оно тогда окажется. При чемъ Палата предваряетъ, что если означенные документы съ переводами не будутъ ими представлены въ Палату въ назначенный годовой срокъ, который считать со дня припечатанія первой публикаціи въ Виленскомъ Вѣстникѣ, то изъ нихъ аппелляторы или недовольные рѣшеніемъ первой степени, подвергнутъ сами себя тому послѣдствію, что апелляціонные ихъ позывы, какъ не подкрѣпленные доказательствами и документами, останутся безъ всякаго дѣйствія, и обжалованное ими въ тѣхъ позывахъ рѣшеніе, будетъ обращено къ надлежащему исполненію; — довольныя же стороны, должны будутъ отнести къ собственной своей винѣ всѣ невыгодныя для нихъ послѣдствія, могущія произойти при рѣшеніи ихъ дѣла въ Палатѣ, по доказательствамъ одной жалующейся стороны и по тѣмъ бумагамъ, какія въ Судѣ первой степени находились.

Засѣдатель *Олехновичъ.*
Въ должности Секретаря *Пацынко.*
Въ долж. Столоначальника *Орловскій.*

(119)

OGŁOSZENIA SKARBOWE.

1. W skutek Ukazu Rządzącego Senatu pod dniem 8 Styczuia 1843 rokn za N. 15, Wileńska Izba Cywilnego Sądu, w rzeczy konkursowéj sprawy Obywatela Wileńskiego Powiatu Tadeusza Wierzbowicza, z jego kredytorami, postąpionéj za appellacyą po nastałym wyroku Exdywizorskiego Sądu 15 Grudnia 1831 roku, zawiadamia wszystkie interessowane w téj sprawie osoby, tak niezadowolone z wyroku Exdywizorskiego Sądu, jako i zadowolone, a mianowicie: Tadeusza Wierzbowicza, Józefa Wierzbowicza, Józefa i Ludwikę Kurzontkowskich, Katarzynę Wierzbickę, Andrzeja Łunkiewicza, Bogusława Pežarskiego, Ignacego Mierżyńskiego, Antoniego Malewskiego, Jana Czyża, Bogumiłę Czaplejewskę, Felixa i Adama Łuszczyków, Eufemię i Zofię Wojewódzkich, Stanisława Łyszkiewicza, Xięży Franciszkanów Narwiliszkiego Klasztoru, Przełożonego Iwijskiego Parafialnego Kościoła, Przełożonego Juraciszskiego Kościoła, Franciszka Paszkiewicza i dalszych sukcessorów Franciszki Paszkiewiczowéj, Ignacego i Alexandra Bobanów i wszystkich innych interessowanych w téj sprawie; — w tym celu, ażeby wszyscy wymienieni, korzystając z przedsięwziętych przez Rząd środków ku ułatwieniu ułożenia rzeczonéj appellacyjnéj sprawy, dopomagali też i ze swéj strony przez złożenie w Izbie, najdaléj w przeciągu rocznego terminu, wszystkie stosownie do istoty dzieła dokumentów, które były przez nich składane w czasie toczenia processu w Sądzie Exdywizorskim, jako to: autentycznych przedażnych aktów, obligów, kontraktów, appellacyjnych pozwów i temu podobnych dokumentów, z przetłumaczeniem ich na język Rossyjski; takowe dowody na piśmie winni są złożyć w Izbie na mocy 2527 art. X. T. Układu Praw Cywilnych edycyi 1842 roku, wraz ze szczegółowemi prośbami i dokładnemi pojaśnieniami tych dowodów i dokumentów, na których opierają swe pretensye, mając to na uwadze, że Izba Cywilna, stosownie do przepisanego w Układzie Praw porządku, stanowi rewizyjną instancyę, a zatém nie będzie już potrzebowała od nich objaśnień lub zarzutów na podane przez ich wspólubiegających prośby, lecz po przejściu oznaczonego wyżéj terminu, przystąpi wprost do rozpatrzenia i zawyrokowania wymienienionéj wyżéj sprawy, w takim stanie, w jakim się naówczas okaże. Przyczém Izba zastrzega, iż jeżeli pomienione dokumenta z tranzlacyami nie będą przez nich przedstawione do Izby w ciągu zakreślogo nerocznego terminu, który ma się liczyć od daty piérwszego wydrukowania niniejszego ogłoszenia w Kuryerze Wileńskim; tedy z nich appellatorowie czyli niezadowoleni z wyroku Sądu 1 go stopnia, narażą sami siebie na te skutki, że appellacyjne ich pozwy, jako nie wsparte dowodami i dokumentami, pozostaną bez żadnego skutku, i obżałowany przez nich w tych prośbach wyrok, będzie przyprowadzony do należytego skutku; zadowolone zaś strony, będą musiały przypisać własnéj winie wszystkie nie korzystne dla nich następstwa, mogące wyniknąć przy rozstrzygnieniu ich sprawy w Izbie za dowodami saméj tylko processującéj strony i za témi dokumentami, które złożone były w Sądzie 1-go stopnia.

Assessor *Olechnowicz.*
W obowiązku Sekretarza *Pacynko.*
W obow. Naczelnika stołu *Orłowski.*

---

1. Во исполненіе Указа Правительствующаго Сената отъ 8 Января 1843 года за N. 15, Виленская Палата Гражданскаго Суда, по конкурсовому дѣлу Камеръюнкера Двора Его Императорскаго Величества Іосифа Сулистровскаго, съ кредиторама его,

1. W skutek Ukazu Rządzącego Senatu, pod dniem 8 Stycznia 1843 roku za N. 15, Wileńska Izba Cywilnego Sądu, w rzeczy konkursowéj sprawy Kamerjunkra Dworu Jego Cesarskiéj Mości, Józefa Sulistrowskiego, z jego kredytorami, postąpionéj za-

поступившему по аппеляціи на ревизію послѣ рѣшенія Эксдивизорскаго Суда 8 Мая 1835 года, извѣщаетъ всѣхъ участвуюшихъ въ этомъ дѣлѣ лицъ, какъ недовольныхъ рѣшеніемъ Эксдивизорскаго Суда, такъ и довольныхъ онымъ, а именно: Наслѣдниковъ Іосифа Сулистровскаго, Эдмунда Сулистровскаго, наслѣдниковъ Каролины Сулистровской, Александра и Іоганну Пиляровъ, Александра, Устина и Антона Кульвинскихъ, Тита и Іоахима Можейковъ, Титулярнаго Совѣтника Якова Калинкѣвича, Ротмистра Іосифа Лопацинскаго, Франца, Фаустына, Людвига и сестру ихъ Станиславу Каминскихъ, Ивана Кобыльницкаго, наслѣдниковъ Семена Малевскаго, Екатерину, Франца, Марію и Софію Малевскихъ, наслѣдниковъ Іосифа Соболевскаго Игнатія, Клару, Гразыльду Соболевскихъ и Каролину изъ фамиліи Соболевскихъ Снарскую, Антонину Кандыбянку, Ивана Чарноцкаго, Евелину Сальмоновичевну, Устина и Юрія Подберезскихъ, Маврицiя Бучинскаго, наслѣдниковъ Антона и Іозефаты Занѣвскихъ Розу Терпиловскую, Елену Глазерову и Казимиру Занѣвскую, Іосифа Рыхлѣвича, наслѣдника Іосифа Соболевскаго Игнатія Соболевскаго, родаю его наслѣдниковъ Фадея Цывинскаго, Іосифа, Леонарда, Клавдія, Монику Аполонію, и Францишку Цивинскихъ, Франца Злотковскаго, наслѣдниковъ Михаила бураго, Каролину, Тадеуша и Яна Бурыхъ, Адольфа и Роберта Богуцкихъ, Виленскихъ Монахинь Кармелитанокъ Босыхъ, Настоятелей: Шимберской фундушовой плебаніи, Константиновской плебаніи, Кобыльницкой плебаніи, Комайской плебаніи и Войстомской плебаніи, и Іосифа Избицкаго; — на тотъ предметъ, чтобы всѣ они пользуясь мѣрою принятою Правительствомъ, для облегченія ихъ въ составленіи означеннаго апелляціоннаго дѣла, содѣйствовали къ тому и сами представленіемъ въ Гражданскую Палату, не позже какъ въ годовой срокъ, всѣхъ письменныхъ по существу дѣла доказательствъ, какія были преставлены ими при судоговореніи въ Эксдивизорскомъ Судѣ, какъ то: подлинныхъ крѣпостныхъ актовъ, долговыхъ обязательствъ, контрактовъ, аппелляціонныхъ позывовъ и тому подобныхъ документовъ съ переводами оныхъ на Россійскій языкъ, каковыя письменныя доказательства, обязаны представить въ Палату на основаніи 2527 Ст. X. Т. Св. Зак. Гражд. (изд. 1842 года) при обстоятельныхъ прошеніяхъ, съ точнымъ поясненіемъ тѣхъ доводовъ и документовъ, на коихъ они основываютъ свои права, имѣя въ виду, что Гражданская Палата, по установленному въ Сводѣ Законовъ порядку, составляетъ ревизіонную инстанцію и по тому не будетъ уже требовать отъ нихъ объясненій или возраженій противу поданныхъ соперниками ихъ прошеній, но поминованіи означеннаго выше сего годоваго срока, прямо приступить къ разсмотрѣнію и рѣшенію мзъясненнаго выше дѣла, въ такомъ составѣ, въ какомъ оно тогда окажется. При чемъ Палата предваряетъ, что если означенные документы съ переводами не будутъ ими представлены въ Палату въ назначенный годовой срокъ, который считать со дня припечатанія первой публикаціи въ Виленскомъ Вѣстникѣ, то изъ нихъ аппелляторы или недовольные рѣшеніемъ первой степени, подвергнутъ сами себя тому послѣдствію, что аппелляціонные ихъ позывы, какъ не подкрѣпленные доказательствами и документами, останутся безъ всякаго дѣйствія и обжалованное ими въ тѣхъ позывахъ рѣшеніе, будетъ обращено къ надлежащему исполненію; довольные же стороны, должны будутъ отнести къ собственной своей винѣ, всѣ невыгодныя для нихъ послѣдствія, могущія произойти при рѣшеніи ихъ дѣла въ Палатѣ, по доказательствамъ одной жалующейся стороны и по тѣмъ бумагамъ, какія въ Судѣ первой степени находились.

Засѣдатель *Олехновичъ.*
Въ должности Секретаря *Пацынко.*
Въ долж. Столоначальника *Орловскій.*
(119)

appellacyę na rewizyę po zapadłym wyroku 8 Maja 1835 roku Exdywizorskiego Sądu, zawiadamia wszystkie interessowane w téj sprawy osoby, tak niezadowolone z wyroku Exdywizorskiego Sądu, jako i zadowolone, a mianowicie: Sukcessorów Józefa Sulistrowskiego Edmunda Sulistrowskiego, sukcessorów Karoliny Sulistrowskiéj, Alexandra i Johanny Pilarów, Alexandra, Justyna i Antoniego Kulwińskich, Tytusa i Joachima Możejków, Radcy Honorowego Jakuba Kalinkiewicza, Franciszka, Faustyna, Ludwika i ich siostrę Stanisławę Kamińskich, Jana Kobylnickiego, sukcessorów Symona Malewskiego, Katarzynę, Franciszka, Maryę, i Zofię Malewskich, sukcessorów Józefa Sobolewskiego, Ignacego Klarę, Julię, Grasyldę Sobolewskich i Karolinę z domu Sobolewskich Snarskę, Antoninę Kandybiankę, Jana Czarnockiego, Ewelinę Salmonowiczównę, Justyna i Jerzego Podberezskich, Mauryccgo Buczyńskiego, sukcessorów Antoniego i Józefaty Zaniewskich, Różę Terpiłowskę, Helenę Glazerowę i Kazimierę Zaniewskę, Józefa Rychlewicza, Sukcessora Józefa Sobolewskiego, Ignacego Sobolewskiego i Jego rodzinę, sukcessorów Tadeusza Cywińskiego, Józefa, Leonarda, Klaudyusza, Monikę, Antoninę i Franciszkę Cywińskich, Franciszka Złotkowskiego, Sukcessorów Michała Burego, Karolinę, Tadeusza i Jana Burych, Adolfa i roberta Buguckich, Wileńskich Mniszek Karmelitanek Bosych, Przełożonych: Szymberskiéj funduszowéj Plebanii, Konstantynowskiéj plebanii, Kobylnickiéj plebanii, Komajskiéj plebanii i Wojstomskiéj plebanii, i Józefa Izbickiego; — w tym celu, ażeby wszyscy wyżéj wymienieni, korzystając z przedsięwziętych przez Rząd środków ku ułatwieniu ułożenia rzeczonéj appellacyjnéj sprawy dopomagali też i ze swéj strony przez złożenie w Izbach, najdaléj w przeciągu rocznego terminu, wszystkich stosownie do istoty dzieła dokumentów, które były przez nich składane w czasie toczenia processu w Sądzie Exdywizorskim, jako to: autentycznych przedażnych aktów, obligów, kontraktów, appellacyjnych pozwów i temu podobnych dokumentów, z przetłumaczeniem ich na język Rossyjski; takowe dowody na piśmie winni są złożyć w Izbie na na mocy 2,527 art. X. T. Układu Praw Cywilnych edycyi 1842 roku, wraz ze szczegółowemi prośbami i dokładnemi pojaśnieniami tych dowodów i dokumentów, na których opierają swe pretensye, mając to na uwadze, że Izba Cywilna, stosownie do przepisanego w Układzie Praw porządku, stanowi rewizyjną instancyę, a zatém nie będzie już potrzebowała od nich objaśnień lub zarzutów na podane przez nich współubiegających prośby, lecz po przejściu oznaczonego wyżéj terminu, przystąpi wprost do rozpatrzenia i zawyrokowania wymienionéj wyżéj sprawy, w takim stanie, w jakim się naówczas okaże. Przyczém Izba zastrzega, iż jeżeli pomienione dokumenta z tranzlacyami nie będą przez nich przedstawione do Izby w ciągu zakreślonego rocznego terminu, który ma się liczyć od daty piérwszego wydrukowania niniejszego ogłoszenia w Kuryerze Wileńskim; tedy z nich appellatorowie czyli niezadowoleni z wyroku Sądu 2-go stopnia, narażą sami siebie na te skutki, że appellacyjne ich pozwy, jako nie wsparte dowodami i dokumentami, pozostaną bez żadnego skutku i obżałowany przez nich w tych prośbach wyrok, będzie przyprowadzony do należytego skutku; zadowolone zaś strony, będą musiały przypisać własnéj winie wszystkie nie korzystne dla nich następstwa, mogące wyniknąć przy rozstrzygnieniu ich sprawy w Izbie za dowodami saméj tylko processującéj strony i za témi dokumentami, które złożone były w Sądzie 1-go stopnia.

Assessor *Olechnowicz.*
W obowiązku Sekretarza *Pacynko.*
W obow Naczelnika stołu *Orłowski.*
(119)

---

1. Во исполненіе Указа Правительствующаго Сената отъ 8 Января 1843 года за N. 15, Виленская Гражданская Палата, по конкурсовому дѣлу Помѣщиковъ Роха и Барнабы Дедерковъ, съ кредиторами ихъ, поступившему по апелляціи на ревизію послѣ рѣшенія Эксдивизорскаго Суда въ имѣніи Оборекъ, 20 Апрѣля 1832 года состоявшегося извѣщаетъ, всѣхъ участвующихъ въ этомъ дѣлѣ лицъ, какъ недовольныхъ рѣшеніемъ онаго Суда такъ и довольныхъ онымъ, а именно: 1) Раймунда Каленчинскаго или въ степени его Станислава Карповича; 2) Николая Илговскаго; 3) Самуеля Волка; 4) Іасифа и Ельжбѣту Сулистровскихъ; 5) Еврейку Малку Раммову; 6) Ивана Скржицкаго; 7) Фа-

1. W skutek Ukazu Rządzącego Senatu pod dniem 8 Stycznia 1843 roku za N 15. Wileńska Izba Cywilna, w rzeczy konkursowéj sprawy Obywateli Rocha i Barnaby Dederków, z ich kredytorami, postąpionéj za appelacyą na rewizyę po wyroku Exdywizorskiego Sądu w majątku Oborek, zapadłym w dniu 20 Kwietnia 1832 roku uwiadamia wszystkie interessowane w téj sprawie osoby, tak niezadowolone z wyroku Exdywizorskiego Sądu, jako i zadowolone, a mianowicie: 1) Rajmunda Kaleńczyńskiego lub w stopniu jego Stanisława Karpowicza; 2) Mikołaja Ihowskiego; 3) Samuela Wolka; 4) Józefa i Elżbietę Sulistrowskich; 5) Żydówkę Małkę Rammowę; 6) Jana Skryckiego; 7) Tadeusza i Brygidę Biedrzyńskich;

дея и Бригиду Бѣдржинскихъ; 8) Ксендза Онуфрія Еленевскаго; 9) Ѳому и Камилію Загорскихъ; 10) Бонифація Стацевича; 11) Богуслава Ейсмонта; 12) Марьяну Богушевичову Варвару Греготовичову да Емалію и Теклю Дышлевичевны; 13) Варвару Кучикову; 14) Томаша Ваньковича; 15) Антонину Богуславскую; 16) Геркулана, Казимира, Владыслава, Фортуната, Каролину и Леокадію Гановъ; 17) Андрея Раца; 18) Антонія Вышмирскаго; 19) Адольфа, Едварда и Викентія Войлевичовъ; 20) Франца Грицевича; 21) Адама Череловича; 22) Фелиціяна Дырмовича; 23) Людвига и Валерію Ходзковъ; 24) Александра Ходзку; 25) Франца Логиновича; 26) Князя Іосифа Пузыну; 27) Томаша Вышомирскаго; 28) Юзефу Орановскую по второму браку Кѣвличову; 29) Графа Гилярія Хмары; 30) Ивана Ясенскаго; 31) Данилы Бобровскаго; 32) Михаила Пуцяты; 33) Антона, Зенона, Николая и Розу Гадоновъ; 34) Вонифацію Дедерку; 35) Каэтана и Онуфрія Гельвановскихъ и прочихъ наслѣдниковъ покойнаго Прижгинта; 36) Іосифа Ендржеевича; 37) Адольфа, Адама и Сабину Бишлевичовъ; 38) Юрія Каролевича; 39) Настоятеля Хожевской плебаніи Ксендза Онихтовскаго; 40) Молодечанскихъ Ксендзовъ Тринитаровъ; 41) Братства Груздовской Православной Церкви; 42) Роха и Варнабу Дедерковъ; 43) Настоятеля Груздово-Оборковской плебаніи; 44) Томаша и Іосифа Мирскихъ да Бригиду Воловскую; 45) Іосифа Сулистровскаго; 46) Наслѣдниковъ Варвары Абрамовичовой; 47) Михаила Грабовскаго; 48) Николая Колачевскаго; 49) Станислава Годлевскаго; 50) Подкоморжину Сарочину; 51) Игнатія Сиповича; 52) Леона Косцюша; 53) Степана Комара; 54) Доминика Дедерки; 55) Игнатія Бржезинскаго; 56) Антонину Хрептовичеву; 57) Юрія Сороки; 58) Михаила Огинскаго; 59) Едуарда Витославскаго; 60) Владимира Багаута; 61) Іосифа Верещинскаго; 62) Ксендза Іосифа Загурскаго; 63) Франца Ельскаго; 64) Мельхіора Ваньковича; 65) Павла Лопацинскаго; 66) Ивана Нарбута; 67) Гинтовта; 68) Казимира Мажановича; 69) Антона Михаловскаго; 70) Лукаша Себанскаго; 71) Венедикта Пашкѣвича; 72) Наслѣдниковъ Епископа Дедерки; 73) Ѳомы Гана; — на тотъ предметъ, чтобы всѣ они пользуясь мѣрою принятою Правительствомъ для облегченія въ составленіи означеннаго апелляціоннаго дѣла соеѣйствовали къ тому и сами представленіемъ въ Палату не позже какъ въ годовый срокъ всѣхъ письменныхъ по существу дѣла доказательствъ, какія были представлены ими при судоговореніи въ Судѣ первой степени, какъ то: подлинныхъ крѣпостныхъ актовъ, долговыхъ обязательствъ, контрактовъ, апелляціонныхъ позывовъ и тому подобныхъ документовъ съ переводами оныхъ на Россійскій языкъ, каковыя письменныя доказательства, обязаны представить въ Палату на основаніи 2527 Ст. Х. Т. Зак. (изд. 1842 года) при обстоятельныхъ прошеніяхъ съ точнымъ поясненіемъ тѣхъ доводовъ и документовъ, на коихъ они подписываютъ свои права, имѣя въ виду, что Гражданская Палата по установленному въ Сводѣ Законовъ порядку, составляетъ Ревизіонную инстанцію и потому не будетъ уже требовать отъ нихъ объясненій или возраженій противу данымъ соперниками ихъ прошеній но по миновавіи означеннаго выше срока, прямо приступитъ къ разсмотрѣнію и рѣшенію изъясненнаго выше дѣла, въ такомъ положеніи, въ какомъ оно тогда окажется. При чемъ Палата предваряетъ, что если означенные документы съ переводами не будутъ ими представлены въ Палату въ назначенный годовый срокъ который считать со дня припечатанія первой публикаціи въ Виленскомъ Вѣстникѣ, то изъ нихъ аппелляторы или недовольные рѣшеніемъ Суда І й степени, подвергнутъ сами себя тому послѣдствію, что аппелляціонные ихъ позывы, какъ не подкрѣпленные доказательствами и документами, останутся безъ всякаго дѣйствія и обжалованное ими въ тѣхъ позывахъ рѣшеніе, будетъ обращено къ надлежащему исполненію, довольные же стороны должны будутъ отнести къ собственной своей винѣ всѣ невыгодныя для нихъ послѣдствія, могущія произойти при рѣшеніи ихъ дѣла въ Палатѣ по доказательствамъ одной тяжущейся стороны и по тѣмъ бумагамъ какія въ Судѣ 1-й степени находились.

Засѣдатель *Олехновичъ*.
Въ должности Секретаря *Пацынко*.
За Столоначальника *Ф. Версоцкій*.

(119)

8) Księdza Onufrego Jeleniewskiego; 9) Tomasza i Kamilię Zahorskich; 10) Bonifacego Stacewicza; 11) Bogusława Ejsmonta; 12) Maryannę Bohuszewiczowę oraz Emilię i Teklę Dyszlewiczównę; 13) Barbarę Kuczykowę; 14) Tomasza Wańkowicza; 15) Antoninę Bogusławskę; 16) Herkulana, Kazimierza, Władysława, Fortunata, Karolinę i Leokadyę Ganów; 17) Ardrzeja Raca; 18) Antoniego Wyszomirskiego; 19) Adolfa, Edwarda i Wincentego Wojlewiczów; 20) Franciszka Hrycewicza; 21) Adama Czerełowicza; 22) Felicyana Dyrmowicza; 23) Ludwika i Waleryę Chodźków 24) Alexandra Chodźkę) 25) Franciszka Łoginowicza; 26) Xięcia Józefa Puzynę; 27) Tomasza Wyszomirskiego; 28) Józefę Oranowskę z powtórnego małżeństwa Kiewliczowę; 29) Hrabiego Hilarego Chmarę; 30) Jana Jasińskiego; 31) Daniela Bobrowskiego; 32) Michała Puciatę; 33) Antoniego Zenona, Mikołaja i Różę Gadonow; 34) Bonifacę Dederkę; 35) Kajetana i Onufrego Helwanowskich i dalszych sukcessorów zmarłego Pryżginta; 36) Józefa Jendrzejewicza; 37) Adolfa, Adama i Sabinę Biszlewiczów; 38) Jerzego Karolewicza; 39) Proboszcza Chożewskiéj Plebanii Xiędza Onichitowskiego; 40) Małodeczańskich Xięży Trynitarzów; 41) Bractwa Gruzdowskiéj Prawosławnéj Cerkwi; 42) Rocha i Barnabę Dederków; 43) Proboszcza Hruzdowo-Oborkowskiéj Plebanii; 44) Tomasza i Józefa Mirskich oraz Brygidę Wołowskę; 45) Józefa Sulistrowskiego; 46) sukcessorów Barbary Abramowiczowéj; 47) Michała Grabowskiego; 48) Mikołaja Kołaczewskiego; 49; Stanisława Godlewskiego; 50) Podkomorzynę Soroczynę; 51) Ignacego Sipowicza; 52) Leona Kościusza; 53) Stefana Komara; 54) Dominika Dederkę; 55) Ignacego Brzezińskiego; 56) Antoninę Chreptowiczowę; 57) Jerzego Soroki; 58) Michała Ogińskiego; 59) Edwarda Witosławskiego; 60) Włodzimierza Bagauta; 61) Józefa Wereszczyńskiego; 62) Xiędza Józefa Zagórskiego; 63) Franciszka Jelskiego; 64) Melchiora Wańkowicza; 65) Pawła Łopacińgo; 66) Jana Narbutta; 67) Gińtowta; 68) Kazimierza Mażanowicza; 69) Antoniego Michałowskiego; 70) Łukasza Sewańskiego; 71) Benedykta Paszkiewicza; 72) sukcessorów Biskupa Dederkę; 73) Tadeusza Gana; — w tym celu ażeby wszyscy wyżéj wymienieni, korzystając z przedsięwziętych przez Rząd środków ku ułatwieniu ułożenia rzeczonéj appellacyjnéj sprawy, dopomagali też i ze swéj strony przez złożenie w Izbie, najdaléj w przeciągu rocznego terminu, wszystkich stosownie do istoty dzieła dokumentów, które były przez nich składane w czasie toczenia processu w Sądzie 1 go stopnia, jako to: autentycznych przedażnych aktów, obligów, kontraktów, appellacyjnych pozwów i temu podobnych dokumentów, z przetłómaczeniem ich na język Rossyjski; takowe dowody na piśmie winni są złożyć w Izbie na mocy 2527 art. X. T. Układu Praw Cywilnych edycyi 1842 roku, wraz ze szczegółowemi prośbami i dokładnemi pojaśnieniami tych dowodów i dokumentów, na których opierają swe pretensye, mając to na uwadze, że Izba Cywilna, stosownie do przepisanego w Układzie Praw porządku, stanowi rewizyjną instancyę, a zatém nie będzie już potrzebowała od nich objaśnień lub zarzutów na podane przez nich współubiegających prośby, lecz po przejściu oznaczonego wyżéj terminu, przystąpi wprost do rozpatrzenia i zawyrokowania wymienionéj wyżéj sprawy, w takim stanie, w jakim się naówczas okaże. Przyczém Izba zastrzega, iż jeżeli pomienione dokumenta z tranzlacyami nie będą przez nich przedstawione do Izby w ciągu zakreślonego rocznego terminu, który ma się liczyć od daty piérwszego wydrukowania niniejszego ogłoszenia w Kuryerze Wileńskim; tedy z nich appellatorowie czyli niezadowoleni z wyroku Sądu 1 go stopnia, narażą sami siebie na te skutki, że appellacyjne ich pozwy, jako nie wsparte dowodami i dokumentami, pozostaną bez żadnego skutku i obżałowany przez nich w nich prośbach wyrok będzie przyprowadzony do należytego skutku; zadowolone zaś strony, będą musiały przypisać własnéj winie wszystkie nie korzystne dla nich następstwa, mogące wyniknąć przy rozstrzygnieniu ich sprawy w Izbie, za dowodami saméj tylko processującéj strony i za témi dokumentami, które złożone były w Sądzie 1-go Stopnia.

Assessor *Olechnowicz*.
W obowiązku Sekretarza *Pacynko*.
Za Naczelnika stołu *F. Wersocki*.

(119)

---

1. Во исполненіе Указа Правительствующаго Сената отъ 8 Января 1843 года за N. 15, Виленская Гражданская Палата, по конкурсовому дѣлу Помѣщика Ошмянскаго Уѣзда Амброзія Корсака съ

1. W skutek Ukazu Rządzącego Senatu pod dniem 8 Stycznia 1843 roku za N. 15, Wileńska Izba Cywilna, w rzeczy konkursowéj sprawy Obywatela Oszmiańskiego Powiatu Ambrożego Korsaka, z je-

кредиторами его, поступившему по аппелляціи на ревизію послѣ рѣшенія Екcдивизорскаго Суда въ имѣніи Ромашковщизнѣ, 23 Декабря 1825 года состоявшагося, извѣщаетъ всѣхъ участвующихъ въ этомъ дѣлѣ лицъ, какъ недовольныхъ рѣшеніемъ онаго Суда, такъ и довольныхъ онымъ, а именно: 1) Статскаго Совѣтника Андрея и жену его Констанцію Сніадецкихъ; 2) Казимира Родкѣвича; 3) Іосифа и Анну Павловскихъ; 4) Кристофора Скржидлевскаго; 5) Матвѣя Макса; 6) Михаила и Петронелю Снадзкихъ; 7) Игнатія и Анну Одаховскихъ; 8) Іосифа и Елисавету Стемпковскихъ; 9) Еврея Левина Беркъ-Еліяшевича; 10) Адвоката Ѳомы Гана; 11) Матвѣя Гана и сестру его Анну въ замужествѣ Михаловскую; 12) Варфоломѣя и Іоганну Кодзіовъ; 13) Дѣвицу Каролину Щепановичевну; 14) Онуфрія и Адама братьевъ, да Розалію, Михалину, Венедикту и Павлину сестеръ Щепановичевъ; 15) Казимира Александровича; 16) Валентія Янковскаго; 17) Казимира и Мацея Ленчевскихъ; 18) Яна Заблоцкаго; 19) Елисавету Сѣракиновову; 20) Марьянну по первому Гержудову, а по второму браку Ластовскую; 21) Якуба и Розалію Сѣвруковъ; 22) Яна Гурина; 23) Дѣвицу Іосифію Климашевскую; 24) Миколая и Терессу Нарковичовъ, да Сымона и Анну Маревичевъ; 25) Ксендза Яна Непомуцена Ленчевскаго; 26) Варвару и Екатерину Гарраковичовыхъ; 27) Богуслава и Елену Свѣбодовъ; 28) Устину, Каролину и Марьянну Бизюкойцювенъ; 29) Ѳеодора Ваньковича; 30) Казимира Скрицкаго; 31) Антона Нѣвяровскаго; 32) Настоятельницу Виленскихъ Монахинь Базыліянокъ Іоганну Важинскую; 33) Титулярнаго Совѣтника Вацлава Клюковскаго и дѣтей его, какъ то: сына Игнатія, да дочерей Людвигу, Констанцію, Іозефу, Михалину и Анну Клюковскихъ; 34) Аліозію изъ Ромеровъ Корсакову; 35) Казимира Рутковскаго; 36) Іоганну изъ Ромеровъ Корсакову; и 37) Михаила, Адама, Іосифа, Амброзія и Людвига, Корсаковъ, наслѣдниковъ Адама-Игнатія Корсака, да Людвигу изъ Козѣлловъ Корсакову; — на тотъ предметъ, чтобы всѣ они, пользуясь мѣрою принятою Правительствомъ, для облегченія въ составленіи означеннаго аппеляціоннаго дѣла, содѣйствовали къ тому и сами представленіемъ въ Палату, не позже какъ въ годовой срокъ, всѣхъ письменныхъ по существу дѣла доказательствъ, какія были представлены ими при судоговореніи въ Судѣ 1-й степени, какъ то: подлинныхъ крѣпостныхъ актовъ, долговыхъ обязательствъ, контрактовъ, аппеляціонныхъ позывовъ и тому подобныхъ документовъ съ переводами оныхъ на Россійскій языкъ; каковыя письменныя доказательства, обязаны представить въ Палату на основаніи 2527 Статьи Т. X. Закон. (изд. 1842 года) при обстоятельныхъ прошеніяхъ съ точнымъ поясненіемъ тѣхъ доводовъ и документовъ, на коихъ они основываютъ свои права, имѣя въ виду, что Гражданская Палата по установленному въ Сводѣ Законовъ порядку, составляетъ ревизіонную инстанцію и потому не будетъ уже требовать отъ нихъ объясненій или возраженій противу поданныхъ соперниками ихъ прошеній, но по миновеніи означеннаго выше срока, прямо приступитъ къ разсмотрѣнію и рѣшенію изъясненнаго выше дѣла, въ такомъ положеніи, въ какомъ оно тогда окажется. — При чемъ Палата предваряетъ, что если означенные документы съ переводами не будутъ ими представлены въ Палату въ назначенный годовый срокъ, который считать со дня припечатанія первой публикаціи въ Виленскомъ Вѣстникѣ, то изъ нихъ аппеляторы или недовольные рѣшеніемъ Суда первой степени, подвергнутъ сами себя тому послѣдствію, что аппеляціонные ихъ позывы, какъ не подкрѣпленные доказательствами и документами, останутся безъ всякаго дѣйствія и обжалованное ими въ тѣхъ позывахъ рѣшеніе, будетъ обращено къ надлежащему исполненію, довольные же стороны должны будутъ отнести къ собственной своей винѣ всѣ невыгодныя для нихъ послѣдствія, могущія произойти при рѣшеніи ихъ дѣла въ Палатѣ по доказательствамъ одной тяжущейся стороны и по тѣмъ бумагамъ, какія въ Судѣ 1-й степени находились.

Засѣдатель *Олехновичъ.*
Въ должности Секретаря *Пацынко.*
За Столоначальника *Ф. Версоцкій.*
(119)

go kredytorami, postąpionéj za appellacyą na rewizyę po zapadłym wyroku Exdywizorskiego Sądu w majątku Romaszkowszczyznie 23 Grudnia 1825 roku, zawiadamia wszystkie interessowane w téj sprawie osoby, tak niezadowolone z wyroku tegoż Sądu, jako i zadowolone, a mianowicie: 1) Radcę Stanu Andrzeja i żonę jego Konstancyę Sniadeckich, 2) Kazimierza Rodkiewicza, 3) Józefa i Anny Pawłowskich, 4) Krzysztofa Skrzydlewskiego, 5) Mateusza Maksa, 6) Michała i Petronellę Snadzkich, 7) Ignacego i Annę Odachowskich, 8) Józefa i Elżbietę Stępkowskich, 9) Żyda Lewina Berk-Eliaszewicza, 10) Adwokata Tomasza Gana, 11) Mateusza Gana i jego siostrę Annę w zamężciu Michałowskę, 12) Bartłomieja i Johannę Kodziów, 13) Karolinę Szczepanowiczównę, 14) Onufrego i Adama braci, oraz Rozalię, Michalinę, Benedyktą, Paulinę siostry Szczepanowiczów, 15) Kazimierza Alexandrowicza, 16) Walentego Jankowskiego, 17) Kazimierza i Macieja Leńczewskich, 18) Jana Zabłockiego, 19) Elżbietę Sierakinowowę, 20) Maryannę z piérwszego małżeństwa Gierżudowę, a z powtórnego Łastowskę, 21) Jakóba i Rozalię Siewruków, 22) Jana Guryna, 23) Józefę Klimaszewskę, 24) Mikołaja i Teressę Narkowiczów, oraz Symona i Annę Marewiczów, 25) Xiędzia Jana Nepomucena Leńczewskiego, 26) Barbarę i Katarzynę Harrakowiczów, 27) Bogusława i Helenę Swiebodów, 28) Justynę, Karolię i Maryannę Biziukojciuwien, 29) Teodora Wańkowicza, 30) Kazimierza Skrzyckiego, 31) Antonego Niewiarowskiego, 32) Przełożoną Wileńskich Panien Bazylianek Johannę Ważyńskę, 33) Radcę Honorowego Wacława Klukowskiego i jego dzieci, jako to: syna Ignacego, i córek Ludwikę Konstancyę, Józefę, Michalinę i Annę Klukowskich, 34) Alozię z Romerów Korsakowę, 35) Kazimierza Rutkowskiego, 36) Johannę z Romerów Korsakowę, i 37) Michała, Adama Józefa, Ambrożego i Ludwika Korsaków sukcessorów Adama-Ignacego Korsaka, oraz Ludwikę z Kozisłów Korsakowę; — w tym celu, ażeby wszyscy wymienieni, korzystając z przedsięwziętych przez Rząd środków ku ułatwieniu ułożenia rzeczonéj appellacyjnéj sprawy, dopomagali i ze swéj strony przez złożenie w Izbie, najdaléj w przeciągu rocznego terminu, wszystkich stosownie do istoty dzieła dokumentów, które były przez nich składane w czasie toczenia procesu w Sądzie 1-go stopnia, jako to: autentycznych przedażnych aktów, obligów, kontraktów, appellacyjnych pozwów i temu podobnych dokumentów, z przetłumaczeniem ich na język Rossyjski; takowe dowody na piśmie winni są złożyć w Izbie na mocy 2527 art. X. T. Układu Praw Cywilnych edycyi 1842 roku, wraz ze szczegółowemi prosbami i dokładnemi pojaśnieniami tych dowodów i dokumentów, na których opierają swe pretensye, mając to na uwadze, że Izba Cywilna, stosownie do przepi[illegible] w Układzie Praw porządku, stanowi rewizyj[illegible]cyę, a zatém nie będzie już potrzebowała od [illegible]śnień lub zarzutów na podane przez ich wspó[illegible]ych prośby, lecz po przejściu oznaczonego wyżéj [illegible]nu, przystąpi wprost do rozpatrzenia i zawyroko[illegible] wymienionéj wyżéj sprawy, w takim stanie, w jakim [illegible] naówczas okaże. Przyczém Izba zastrzega, iż jeżeli pomienione dokumanta z tranzlacyami nie będą przez nich przedstawione do Izby w ciągu zakreślonego rocznego terminu, który ma się liczyć od daty piérwszego wydrukowania niniejszego ogłoszenia w Kuryerze Wileńskim; tedy z nich appollatorowie czyli niezadowoleni z wyroku Sądu 1-go stopnia narażą sami siebie na te skutki, że appellacyjne ich pozwy, jako nie wsparte dowodami i dokumentami, pozostaną bez żadnego skutku i obżałowany przez nich w tych prośbach wyrok, będzie przyprowadzony do należytego skutku; zadowolone zaś strony, będą musiały przypisać własnéj winie wszystkie nie korzystne dla nich następstwa, mogące wyniknąć przy rozstrzygnieniu ich sprawy w Izbie za dowodami saméj tylko processującéj strony i za témi dokumentami, które złożone były w Sądzie 1-go Stopnia.

Assessor *Olechnowicz.*
W obowiązku Sekrelarza *Pacynko.*
Za Naczelnika stołu *F. Wersocki.*
(119)

---

1. Виленскій Старшій Полицмейстеръ объявляетъ о вуѣздѣ за границу Австрійскаго подданнаго Феликса Бознанскаго, и Прусскаго подданнаго Вильгельма Кнопке.

Виленскій Старшій Полицмейстеръ, Состоящій по Кавалерій Маіоръ *Юкавскій.* (131)

1. Wileński Starszy Policmejster ogłasza, iż wyjeżdżają za granicę Austryacki poddany Felix Boznański, i Prusski poddany Wilhelm Knopke.

Wileński Starszy Policmejster, liczący się w Kawaleryi Major *Jukawski.* (131)

ВИЛЬНА, въ Тип. Ѳ. Гликсберга, печ. дозвол. 13-го Марта 1844 г. Испр. долж. Цензора и Кав. *А. Мухино.*